



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



LIBRARY

MAY 18 1989

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

T/1935
11 May 1989

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Пятьдесят шестая сессия

ДОКЛАД ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПАЛАУ,
ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА, 1989 ГОД

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо		4
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 7	5
A. Полномочия	1 - 2	5
B. Состав	3 - 5	5
C. Маршрут поездки	6 - 7	6
II. ВВЕДЕНИЕ	8 - 32	6
A. Общие сведения	8 - 12	6
1. Территория	8	6
2. Исторические сведения	9 - 11	6
3. Население	12	7
B. Палау	13 - 32	7
1. Конституция и правительственная система	13 - 15	7
2. Палау и Компакт	16 - 25	8
3. Другие события последних лет	26 - 32	9
III. ПОДРОБНЫЙ ОБЗОР ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО ПАЛАУ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ, А ТАКЖЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ	33 - 84	10
A. Прогресс в политической области	33 - 41	10
B. Прогресс в экономической области	42 - 60	13
C. Социальный прогресс	61 - 74	17
1. Судебные органы	61 - 62	17
2. Медико-санитарное обслуживание	63 - 71	18
3. Наркомания и алкоголизм	72 - 73	19
4. Тюрьма	74	20
D. Прогресс в области образования	75 - 84	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV.	СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ	85 - 91	22
	А. Требования о возмещении причиненного войной ущерба	85 - 90	22
	В. Охрана рыбных запасов	91	23
V.	РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	92 - 96	23
VI.	ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	97 - 117	24
VII.	ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ	118 - 122	28

Приложения

I.	МАРШРУТ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ	31
II.	ЗАЯВЛЕНИЕ Г-НА ЖАНА-МИШЕЛЯ ГОССО, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ НА ПАЛАУ, ОТ 10 АПРЕЛЯ 1989 ГОДА	34
III.	ПИСЬМЕННЫЕ СООБЩЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ВЫЕЗДНОЙ МИССИЕЙ	36
КАРТА:	МАРШРУТ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПАЛАУ, ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА	37

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

9 мая 1989 года

Сэр,

Имею честь в соответствии с резолюцией 2190 (S-XIX) Совета по Опеке от 17 марта 1989 года и правилом 98 правил процедуры Совета настоящим препроводить доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в Палау, подопечная территория Тихоокеанские острова, 1989 год.

Настоящий доклад подписан обоими членами выездной миссии.

Примите, сэр, заверения в моем высочайшем уважении.

Жан-Мишель ГОССО
Председатель выездной миссии Организации
Объединенных Наций в Палау, подопечная
территория Тихоокеанские острова, 1989 год

Его Превосходительству
г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций,
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, 10017

ГЛАВА I

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

А. Полномочия

1. На своем 1660-м заседании 17 марта 1989 года Совет по Опеке принял резолюцию 2190 (S-XIX), в которой он постановил направить выездную миссию в Палау, подопечная территория Тихоокеанские острова, в апреле 1989 года. Совет постановил далее, что миссия должна состоять из членов Совета, желающих участвовать в ней, за исключением представителей управляющей власти, которая может выделить сопровождающего сотрудника.

2. В той же резолюции Совет дал указание выездной миссии ознакомиться с мерами, принимаемыми на Палау для вступления в силу предлагаемого Комплекта о свободной ассоциации. Совет также уполномочил миссию, насколько это будет согласовываться с обсуждениями в Совете по Опеке и резолюциями, принятыми им, провести сбор информации из первых рук об изменениях в политическом, экономическом и социальном положении на Палау, а также принимать петиции и рассматривать на месте те из них, которые, по ее мнению, требуют немедленного рассмотрения. Наконец, Совет просил миссию как можно скорее, в той мере, в какой это практически осуществимо, представить ему доклад о результатах поездки, содержащий собранную информацию и те замечания, выводы и рекомендации, которые она может пожелать сделать.

В. Состав

3. В состав выездной миссии входили:

г-н Жан-Мишель Госсю (Франция), Председатель,

г-н Дж. Стивен Смит (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), заместитель Председателя.

4. Вместе с членами миссии находились следующие сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций:

г-н Вилфрид Де Суза, старший секретарь,

г-н Оздинч Мустафа, сотрудник по политическим вопросам,

г-жа Анастасия Деленда, секретарь и сотрудник по административным вопросам.

5. Миссию сопровождали г-н Дональд Йелман, управление по вопросам свободно ассоциируемых государств, бюро по делам Восточной Азии и Тихого океана государственного департамента Соединенных Штатов Америки, и г-н Самьюэл Ф. Макфетрес, управление по вопросам переходного периода, подопечная территория Тихоокеанские острова.

С. Маршрут поездки

6. Миссия вылетела из Нью-Йорка в Палау 7 апреля 1989 года. Свое посещение она начала с острова Корор, Палау, 10 апреля и завершила его 17 апреля (см. приложение I к настоящему докладу).

7. Во время своего пребывания в Палау члены миссии получили ряд письменных сообщений, которые были учтены при подготовке доклада миссии. Тексты этих сообщений имеются в Секретариате Организации Объединенных Наций, где с ними можно ознакомиться (см. приложение III к настоящему докладу).

ГЛАВА II

ВВЕДЕНИЕ

А. Общие сведения

1. Территория

8. Архипелаг Палау, входящий в группу Каролинских островов, расположен в самой западной части подопечной территории Тихоокеанские острова. Он состоит из основной группы островов, известных как острова Палау, и четырех небольших коралловых островов, разбросанных между островами Палау и северо-восточными островами Индонезии. Постоянное население есть лишь на восьми из этих островов. Общая площадь территории Палау составляет 492 кв. км, из которых основная часть приходится на остров Бабелтуап (404 кв. км), являющийся самым большим в территории. Столица Палау расположена на острове Корор.

2. Исторические сведения

9. Первые документальные свидетельства о посещении Палау европейцами относятся к 1783 году. В конце XIX века Испания расширила свое господство в Микронезии, распространив власть на Каролинские острова, и в том числе на Палау. В 1899 году в конце испано-американской войны Испания продала свои микронезийские владения Германии, которая управляла ими до 1914 года, когда острова были захвачены Японией, направившей туда свои военные эскадры.

10. В 1920 году Лига Наций передала Каролинские, Маршалловы и Северные Марианские острова под управление Японией, которое продолжалось до 1944 года, когда эта территория была оккупирована войсками Соединенных Штатов Америки.

11. В 1946 году Соединенные Штаты Америки согласились на включение территории Тихоокеанские острова в международную систему опеки, созданную по Уставу Организации Объединенных Наций. 18 июля 1947 года Соглашение об опеке над подопечной территорией Тихоокеанские острова 1/, одобренное 2 апреля 1947 года Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 83 Устава, вступило в силу после его утверждения конгрессом Соединенных Штатов Америки.

3. Население

12. Морфологический состав населения Палау является сложным, что свидетельствует о продолжительной истории смешения рас. К числу основных этнических типов и групп Палау относятся полинезийцы, малайцы, меланезийцы и, в последнее время, японцы. Общая численность населения Палау составляет, по подсчетам, 15 000 человек. Местное население говорит на палауском языке.

В. Палау

1. Конституция и правительственная система

13. Окружное законодательное собрание Палау в своей резолюции № 75 (1)-2 от 28 апреля 1975 года (см. T/COM.10/L.155) постановило создать Комиссию по вопросу о политическом статусе Республики Палау с целью проведения исследований, которые она сочтет необходимыми, относительно будущего политического статуса Палау и ее отношений с остальными образованиями Микронезии, Соединенными Штатами Америки и другими странами.

14. На референдуме, проведенном 12 июля 1978 года, большинство палаусцев отвергли проект конституции Федеративных штатов Микронезии 2/. На своей пятой специальной сессии в августе 1978 года Законодательное собрание Палау шестого состава приняло в этой связи акт, предусматривающий созыв конституционной конвенции для разработки проекта конституции Палау.

15. Конвенция завершила свою работу 2 апреля 1979 года. Резюме положений проекта конституции приведено в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением референдума на Палау, подопечная территория Тихоокеанские острова, июль 1979 года 3/. Проект конституции был впоследствии одобрен 92 процентами голосов в ходе референдума, состоявшегося 9 июля 1979 года, и подтвержден на еще одном референдуме, проведенном 9 июля 1980 года. Основные положения Конституции Палау в кратком виде излагаются ниже 4/:

территория: Палау обладает юрисдикцией и суверенитетом над своей территорией, состоящей из всех островов архипелага Палау, внутренних вод и территориальных вод;

исполнительная власть: исполнительной властью наделены президент и вице-президент, избираемые по результатам общенациональных выборов на четырехлетний срок и не более чем на два срока подряд. Вице-президент является ex-officio членом кабинета;

законодательная власть: законодательной властью наделен Олбиил Ера Келулау (ОЕК) (Национальный конгресс Палау), состоящий из палаты делегатов и сената, члены которых избираются на четырехлетний срок;

судебная власть: судебной властью наделены Верховный суд, Национальный суд и суды низшей инстанции с ограниченной юрисдикцией, которые могут быть созданы в соответствии с законом.

2. Палау и Компакт

16. Переговоры о будущем политическом статусе подопечной территории Тихоокеанские острова начались в 1969 году. Их конечным результатом в отношении Палау явились Компакт о свободной ассоциации и сопутствующие соглашения, которые были подписаны представителями правительств управляющей власти и Палау 26 августа 1982 года. Этот пакет соглашений был разработан в качестве рамок для будущих отношений между Соединенными Штатами Америки и Палау. В январе 1986 года была достигнута договоренность по ряду дополнительных поправок.

17. Основные положения предложенного Комплекта о свободной ассоциации и внесенных в него в январе 1986 года поправок изложены в докладах выездных миссий Организации Объединенных Наций в феврале 1983 года 5/ и в феврале 1986 года 6/, соответственно. Ниже приводится краткая информация о референдумах по вопросу о Комплекте, проводившихся на Палау с 1982 года.

18. В 1983 году в трех образованиях подопечной территории - Федеративных Штатах Микронезии 7/, Маршалловых островах 8/ и Палау 5/ - были проведены референдумы по схожим между собой Комплектам о свободной ассоциации с Соединенными Штатами Америки. Федеративные штаты Микронезии и Маршалловы Острова проголосовали за принятие своих Комплектов.

19. Что же касается Палау, где по Конституции для размещения радиоактивных или ядерных материалов требуется согласие не менее чем 75 процентов населения, за принятие Комплекта в ходе референдума, проведенного в феврале 1983 года, проголосовало 61,4 процента жителей, а по вопросу о размещении радиоактивных или ядерных материалов, который был вынесен на голосование дополнительно, положительный ответ дали лишь 51,3 процента.

20. После референдума состоялось несколько судебных процессов. В конечном итоге Верховный суд Палау постановил, что "Компакт о свободной ассоциации и его составные и дополнительные части, к числу которых относится Соглашение о вредных веществах, были отклонены народом Республики Палау на референдуме и плебисците 10 февраля 1983 года". В сентябре 1984 года был проведен еще один референдум по пересмотренному варианту Комплекта, за который в этот раз проголосовало 66 процентов населения.

21. На следующем референдуме, проведенном в феврале 1986 года 6/, за Компакт, в который были внесены новые дополнительные изменения, проголосовало 72 процента жителей. Еще два референдума состоялись в декабре 1986 года 9/ и в июне 1987 года 10/, на которых сторонники Комплекта составили 65,97 процента и 67,59 процента, соответственно. Таким образом, ни на одном из референдумов по Комплекту необходимое большинство в 75 процентов голосов достигнуто не было.

22. В июле 1987 года при обстоятельствах, описанных выше, Национальный конгресс Палау принял публичный закон № 2-30 (RPPL 2-30) 11/, который после подписания его ныне покойным президентом Лазарусом Е. Салии вступил в силу 19 июля 1987 года. Цель этого закона заключалась в том, чтобы провести референдум по вопросу о внесении в Конституцию поправок, которые позволили бы на последующем референдуме по Комплекту ратифицировать его простым большинством голосов.

23. На референдуме, состоявшемся 4 августа 1987 года, за внесение поправок в Конституцию проголосовало необходимое большинство. Спустя две с половиной недели, 21 августа 12/, под наблюдением представителей Организации Объединенных Наций был проведен шестой по счету референдум по вопросу об одобрении Компакта народом Палау, причем в этот раз он проводился в соответствии с положениями нового закона. 29 августа 1987 года в своем заявлении № 41-87 13/ президент указал, что в результате референдума 73,4 процента населения проголосовало за Компакт, а 26,96 процента – против. Таким образом, по Конституции с внесенными в нее поправками в результате референдума 4 августа, Компакт был принят.

24. Однако после этого в Верховном суде Палау было возбуждено дело о законности обоих референдумов, проведенных в августе 1987 года, по рассмотрении которого Верховный суд постановил 22 апреля 1988 года, что результаты референдума о внесении поправок в Конституцию Палау, проведенного 4 августа 1987 года, являются недействительными и что, в свою очередь, референдум по вопросу о принятии или отклонении "Компакта о свободной ассоциации между Соединенными Штатами Америки и Республикой Палау", проведенный 21 августа 1987 года, не привел к ратификации Компакта, поскольку число проголосовавших "за" не составило большинства в 75 процентов, как того требуют статьи II и XIII Конституции.

25. 29 августа 1988 года Отдел по апелляциям Верховного суда Палау подтвердил это решение, заявив, что "процедура принятия закона RPPL 2-30 в ОЕК не соответствовала требованиям пункта 1с статьи XIV [Конституции Палау], поскольку ни в одной из палат не было достигнуто требуемого большинства в 75 процентов голосов, ... что закон RPPL 2-30 был и является недействительным и что, следовательно, референдум 4 августа был проведен незаконно, а референдум 21 августа, на котором не было достигнуто требуемого большинства голосов в 75 процентов, не привел к ратификации Компакта о свободной ассоциации народом Палау".

3. Другие события последних лет

26. В начале февраля 1987 года правительство Палау, ссылаясь на финансовые трудности, провело ряд мер по достижению экономии, которые затронули различные сектора государственных служб, и в частности работников национального правительства, которые составляют более 60 процентов от общего числа рабочих и служащих в Палау. Поскольку эти меры не дали ожидаемых результатов, правительство пошло еще на один шаг, решив временно уволить 900 из 1331 правительственного служащего на период с 8 июля по 1 октября 1987 года. Как представляется, вызванное этим недовольство служащих явилось одной из причин определенного ухудшения политического и социального климата, наблюдавшегося в то время.

27. В тот же период группа палаусцев, заявлявших, что принятие закона RPPL 2-30, предусматривающего проведение референдума с целью внесения поправок в Конституцию, противоречит положениям Конституции, обратилась с иском в Верховный суд Палау, требуя признания результатов референдума 4 августа недействительными. Позднее, после ряда политических событий, было сообщено, что эта группа отказалась от своего иска.

28. Анализируя возможные причины отказа истцов от своих претензий, помощник судьи Верховного суда Палау г-н Роберт Хефнер писал в сентябре 1987 года: "В материалах и протоколах этого дела имеются указания на то, что отказ, подписанный истцами, возможно, не был добровольным. Есть основания полагать, что этот отказ был сделан

вследствие запугивания с использованием насилия". Однако важно отметить, что впоследствии истцы смогли вновь обратиться со своим иском. По этому делу были вынесены решения, о которых говорится в пунктах 24 и 25.

29. В своем приветственном обращении к выездной миссии 1989 года на специальном заседании ОЕК 10 апреля сенатор Томми Е. Ременгесау тоже сделал намек на "случаи насилия", имевшие место летом 1987 года. Аналогичным образом некоторые отдельные палаусцы также обращали внимание миссии на заявления о запугивании и насилии в период проведения обоих референдумов в августе 1987 года.

30. В течение 1988 года был выдвинут ряд обвинений в коррупции против старших правительственных чиновников Палау. В такой обстановке 20 августа 1988 года последовала смерть президента Лазаруса Е. Салии. В сентябре того же года генеральным прокурором Палау и директором Бюро государственной безопасности было сделано заключение о том, что смерть президента наступила в результате пулевого ранения в голову, которое он нанес себе сам.

31. 20 августа 1988 года вице-президент и министр юстиции г-н Томас О. Ременгесау был приведен к присяге в качестве исполняющего обязанности президента Палау в соответствии с Конституцией страны.

32. Выборы президента и членов Законодательного собрания были проведены 2 ноября 1988 года, как это было запланировано ранее. Из семи кандидатов на президентский пост президентом страны был избран г-н Нгираткел Едписон. На тех же выборах вице-президентом был избран г-н Кунио Накамура, один из двух кандидатов на этот пост. Введение в должность президента Едписона и вице-президента Накамуры состоялось 26 января 1989 года.

ГЛАВА III

ПОДРОБНЫЙ ОБЗОР ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО ПАЛАУ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ, А ТАКЖЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

А. Прогресс в политической области

33. Президент Палау сообщил миссии, что Соединенные Штаты достигли замечательных результатов в политической сфере. Жители Палау удовлетворены сделанным в этой области. Они привержены идее свободной ассоциации с Соединенными Штатами и ведут серьезную работу в направлении достижения этого статуса. Целью народа Палау по-прежнему является осуществление Компакта о свободной ассоциации с Соединенными Штатами. Президент уполномочил заниматься вопросом о будущем политическом статусе Палау недавно созданную Комиссию по вопросу о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами. Вместе с тем Соединенные Штаты как управляющая власть должны обеспечить выполнение всех своих обязательств, в частности обязательств в экономической области, по Уставу Организации Объединенных Наций и Соглашению об опеке, с тем чтобы Палау смогла вступить в новые отношения с Соединенными Штатами в качестве хорошо оснащенного и надежного партнера. Президент выразил пожелание относительно того, что Организация Объединенных Наций, Соединенные Штаты и Палау будут действовать сообща, с тем чтобы обеспечить выполнение этих обязательств. Исключительно важно, чтобы Палау имела возможность добиваться дальнейшего прогресса после прекращения опеки.

34. Вице-президент Палау информировал миссию о создании Комиссии по вопросу о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами Америки, которую он возглавляет. Мандат Комиссии изложен в публичном законе 3-1 от 13 февраля 1989 года. По словам вице-президента, ее цель заключается в том, чтобы улучшить положения Компакта до того, как он будет вновь вынесен на голосование в рамках окончательного референдума. В настоящее время ведутся переговоры с властями Соединенных Штатов относительно ряда предлагаемых "улучшений" в положениях Компакта, касающихся, в частности, проектов капитального обустройства территории и земельной компенсации; существует возможность рассмотрения и других вопросов. Комиссия должна завершить свою работу к 30 сентября 1989 года. Ее мандат исключает внесение поправок в Конституцию, направленных на обеспечение принятия Компакта.

35. На встрече с членами Комиссии по вопросу о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами Америки миссия получила дополнительную информацию о деятельности Комиссии. Члены Комиссии ссылались, в частности, на находящийся на рассмотрении в Конгрессе Соединенных Штатов Америки законопроект (HJR 175), который, как ожидается, будет регулировать вопросы, не нашедшие отражения в Компакте или в дополняющих его соглашениях. К их числу относятся выплаты по займу на строительство электростанции ИПСЕКО и дальнейшее осуществление федеральных программ, проведение программы по борьбе с наркотиками, оказание финансовой и технической помощи государственному ревизору и специальному прокурору Палау, осуществление программ по направлению жителей Палау на лечение и устранение скрытых дефектов в объектах инфраструктуры, ранее построенных правительством подопечной территории.

36. На встрече с сенаторами и делегатами ОЕК миссии сообщили, что члены ОЕК "с энтузиазмом" относятся к прекращению опеки, однако они не удовлетворены уровнем экономического развития, достигнутым на Палау. Были высказаны опасения относительно того, что Конгресс Соединенных Штатов может принять соответствующий законодательный акт о вступлении Компакта в силу еще до того, как Комиссия по вопросу о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами завершит свою работу. Управляющая власть должна рассмотреть вопрос о потребностях в капитальном обустройстве территории Палау, а также вопрос о необходимости оперативного финансирования в течение 1990 бюджетного года. Новая Комиссия по вопросу о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами Америки была уполномочена вести переговоры с целью улучшения положения в областях, которые не нашли своего отражения в Компакте. В настоящее время среди руководства Палау имеется совпадение мнений относительно того, что благодаря работе этой Комиссии должны быть рассмотрены и удовлетворены основные нужды жителей Палау, с тем чтобы седьмой референдум по вопросу о ратификации Компакта увенчался успехом. Желание палаусцев одобрить Компакт и их готовность к самоуправлению будут зависеть от того, насколько полно, по их мнению, Соединенные Штаты выполнили свои обязательства по опеке в отношении Палау. В этой связи в адрес Организации Объединенных Наций была высказана просьба об оказании Палау помощи в обеспечении того, чтобы Соединенные Штаты выполнили свои обязательства по опеке независимо от тех выгод, который несет в себе Компакт, и до того, как прекратится действие Соглашения об опеке. Сделанное Соединенными Штатами до настоящего момента является недостаточным для того, чтобы Палау стала государством, способным обеспечить себя самостоятельно. Один из выступавших сказал, что народу Палау должна быть дана возможность выбора между изменением Конституции и изменением Компакта. Он отдавал предпочтение первому.

37. На встрече с традиционными лидерами было отмечено, что они внимательно следят за развитием событий в переговорах с Соединенными Штатами. Народ Палау шесть раз был близок к достижению своих целей самоуправления и прекращения действия Соглашения об опеке, однако всякий раз это заканчивалось крушением надежд, неудовлетворенностью и разочарованием для обеих сторон. Ряд экономических и социальных проблем, которые остались нерешенными в контексте прежних отношений с Соединенными Штатами, не нашли надлежащего отражения и в рамках новых отношений, каковыми служит Компакт о свободной ассоциации, что свидетельствует о необходимости достижения договоренности о более совершенных условиях Компакта. Один из выступавших заявил, что Соединенные Штаты много сделали в областях образования, здравоохранения и политического развития Палау, однако в области экономического развития их достижения являются значительно более скромными.

38. На той же встрече миссии сообщили, что Компакт представляется своего рода новой надеждой для народа Палау. То, что Соединенным Штатам не удалось сделать для Палау в прошлом, может быть лучшим образом выполнено в рамках предусматриваемых новых отношений. Эти отношения являются взаимовыгодными. Судить о серьезности обещаний управляющей власти в рамках новых отношений палаусцы могут лишь по ее отношению к своим обязательствам по опеке. Традиционные лидеры рекомендовали продлить действие Соглашения об опеке еще на один год или около этого, с тем чтобы дать возможность Палау еще раз рассмотреть и оценить нынешние обязательства и ответственность Соединенных Штатов по предлагаемому Компакту и дать оценку своим возможностям и стабильности с точки зрения ресурсов и управления.

39. На встрече с губернаторами Палау несколько выступавших дали высокую оценку результатам деятельности Соединенных Штатов в политической сфере. В меньшей степени они были удовлетворены достижениями в социальной и экономической областях.

40. На встрече с общественностью Корора один из выступавших, говоря от имени группы "обеспокоенных преподавателей", заявил, что столь большое число референдумов вызывает у них чувство усталости и замешательства. Некоторые опасаются возможности того, что Соединенные Штаты будут стремиться прекратить действие Соглашения об опеке еще до того, как будут выработаны условия новых отношений. "Обеспокоенные преподаватели" хотят, чтобы опека Организации Объединенных Наций продолжалась до тех пор, пока Палау и Соединенные Штаты не достигнут взаимовыгодного соглашения. Выступавший настоятельно призвал Организацию Объединенных Наций не прекращать действия Соглашения об опеке до этого времени.

41. На встрече с представителями "Отил А Белуад" (группа частных лиц) один из выступавших, говоря от имени этой организации, заявил, что они выступают за безъядерный статус Палау и противостоят Компакту, поскольку он противоречит Конституции их страны. В прошлом политическое образование в отношении Компакта было направлено на поддержку политических взглядов предыдущей администрации. Выступавший просил Организацию Объединенных Наций обеспечить, чтобы в том случае, если жители Палау на следующем референдуме проголосуют против Компакта, на них продолжало бы распространяться действие Соглашения об опеке наряду с обеспечением финансовой поддержки со стороны Соединенных Штатов.

В. Прогресс в экономической области

42. На встрече членов миссии с президентом страны было сказано, что для поддержки политической самостоятельности, которую столь тщательно воспитывала управляющая власть, требуются жизнеспособные экономические институты. Экономический прогресс в Палау развивался в годы опеки медленными темпами и по-прежнему не имеет надежной базы. Основные государственные инфраструктуры являются неадекватными. Дороги на Короре и Айрае, система водоснабжения, государственные здания и аэропорт требуют ремонта. Эти проблемы должны быть рассмотрены и решены Соединенными Штатами в рамках Соглашения об опеке.

43. В ходе еще одной встречи с членами миссии президент Этписон подчеркнул то значение, которое его администрация придает экономическому развитию Палау. Народ Палау хочет опираться на свои собственные силы. Палау может достичь экономической самообеспеченности при надлежащей помощи со стороны управляющей власти. Вступление в силу Компакта будет содействовать экономическому прогрессу Палау. Вместе с тем Соглашение об опеке должно действовать до тех пор, пока управляющая власть не выполнит своих обязательств.

44. На встрече с вице-президентом Палау, который является также министром администрации, членам миссии было сообщено, что, хотя финансовое положение правительства является сложным, объем поступлений увеличивается. Несколько деловых предприятий закрылись вследствие неуверенности относительно будущего политического статуса Палау. Однако в целом частный сектор экономики расширяется и позволяет постепенно снижать уровень безработицы. Особенно хорошо развита индустрия туризма. Уже готов ряд проектов по строительству гостиниц и других проектов, связанных с капиталовложениями, начало осуществления которых отложено до решения вопроса о политическом статусе. Помощь в целях развития, оказываемая Японией, возрастает и может быть увеличена дополнительно после вступления Компакта в силу.

45. Члены ОЕК сообщили миссии, что Палау не имеет базовой инфраструктуры, необходимой для обеспечения самостоятельной экономики. Система водоснабжения работает с перебоями, качество воды плохое. Палау имеет долг в размере более 40 млн. долл. США 14/ за строительство системы энергоснабжения, поскольку, как заявили члены ОЕК, Соединенные Штаты не обеспечили эту основную потребность. Соединенные Штаты настаивают на том, что для покрытия этого долга Палау следует рассчитывать на те выгоды, которые несет в себе Компакт.

46. Почти на всех встречах с жителями, проведенных миссией на Бабелтуапе, выступавшие выражали обеспокоенность экономическим развитием и состоянием дорог. Строительство дорог рассматривалось как предварительное условие для экономического развития. К примеру, обещанная дорога на Бабелтуапе сделала бы более простой и дешевой доставку жителями произведенной ими продукции на рынки Корора и содействовала бы возвращению тех, кто живет на Короре, в свои штаты. Ряд жителей в разговоре с членами миссии просили Организацию Объединенных Наций помочь добиться от управляющей власти оказания их штатам более значительной экономической помощи, особенно на строительство дорог. Неоднократно высказывалась обеспокоенность в связи с тем, что деятельность в области развития сконцентрирована в национальной столице, расположенной на Короре, и что другие области, расположенные вне центра, не получают средств, выделяемых на цели экономического развития.

47. Миссия совершила поездку для осмотра недавно построенных дорожных систем в четырех штатах (Нгивале, Мелекеоке, Нгарчелонге и Нгеремленги). Качество строительных работ является высоким, и каждый проект дорожного строительства включает в себя систему водоснабжения. Однако миссии было сообщено, что строительство этих дорог еще не оплачено; представлялось очевидным, что основным предметом беспокойства многих жителей этих штатов является то, каким образом будут покрыты эти расходы. У миссии не сложилось четкого представления о том, каким образом эти дорожные системы могут быть включены в ту или иную будущую национальную дорожную сеть.

48. Миссия посетила порт на Ангауре, в котором, как ей было сообщено, незадолго до этого были завершены работы по реконструкции за счет технической и финансовой помощи со стороны Японии, на что было израсходовано 2,2 млн. долл. США. В порту еще продолжалось строительство складских помещений для рыболовецкой отрасли. Вместе с тем миссии сообщили, что в результате строительства нового пирса в рамках реконструкции площадь акватории уменьшилась столь значительно, что крупным рыболовецким судам едва хватает места для маневров внутри порта. Кроме того, местные власти сообщили миссии, что некоторые рыболовецкие суда, вероятно, не смогут даже войти в порт, если не будут проведены дорогостоящие работы по расчистке, с помощью взрывчатых веществ или иным способом, входа в порт от загромаждающих его рифов и скал.

49. На встречах с традиционными лидерами и губернаторами штатов выступавшие выражали беспокойство в связи с концентрацией деятельности в области развития в штате Корор. Но даже в этом штате в отношении капиталовложений, сделанных в инфраструктуру, в настоящее время существуют проблемы. К примеру, было отмечено, что система водоснабжения по-прежнему работает не круглые сутки, а воду перед употреблением необходимо кипятить. Медицинское и связанное с этим обслуживание является неадекватным. В Палау имеется лишь одна машина скорой помощи. До вступления Компакта в силу Соединенные Штаты должны завершить согласованные на взаимной основе строительство основных инфраструктур и осуществление программ, благодаря чему Палау получит экономическую базу.

50. Миссия посетила электростанцию ИПСЕКО, которая расположена в Аимелике на острове Бабелтуап примерно в 20 км от Корора. Электростанция работает удовлетворительным образом и снабжает энергией Корор и соседние штаты. Миссии было сообщено, что в данный момент станция работает на половину своей мощности, однако она может удовлетворить больший спрос на электроэнергию в будущем, если это потребуется. Ряд выступавших на различных встречах выразили беспокойство по поводу остающегося долга за строительство электростанции.

51. Миссии сообщили также о том, что в свое время японские компании построили электростанцию в штате Айрай. Однако, как представляется, сейчас эту станцию использовать нельзя, поскольку ее технические характеристики не подходят для национальной энергосети Палау.

52. Согласно статистическим данным правительства Палау, со времени последней из периодических выездных миссий, состоявшейся в 1985 году 15/, число туристов увеличилось почти на 40 процентов. Такой рост туризма привел к увеличению числа гостиниц и созданию новых рабочих мест для местных жителей. Миссия была

информирована о том, что самая крупная на Палау гостиница "Палау пасифик ризорт хотел" на 100 номеров заполнена в течение всего года в среднем на 95 процентов. Подавляющее большинство туристов, приезжающих на Палау, составляют японцы.

53. В ходе ряда встреч миссии сообщали о плохом состоянии моста между Корором и Бабелтуапом (небольшое проседание центрального пролета), являющегося важной экономической и транспортной артерией, связывающей эти два острова. Для будущего экономического и социального развития необходимо, чтобы мост между Корором и Бабелтуапом и далее мог эксплуатироваться надлежащим образом. Для этого требуется проведение ремонтных работ. Поскольку Палау не располагает необходимыми инженерными и техническими кадрами, предлагалось, чтобы меры по исправлению положения были приняты управляющей властью.

54. На встрече с сотрудниками Бюро общественных работ члены миссии были информированы о том, что существующая государственная система водоснабжения в районе Корор/Айрай обслуживает приблизительно 25 процентов населения Палау. Начато осуществление проекта в области водоснабжения в сельских районах, являющегося первым крупным проектом капитального обустройства, который будет осуществляться под руководством правительства Палау. В рамках этого проекта будет осуществлено 14 индивидуальных проектов на Бабелтуапе, Пелелиу и Ангауре. Хотя проекты разработаны для всех 14 проектов, к настоящему времени необходимые сооружения построены лишь по четырем из них; для завершения проектов, на что уйдет 3-4 года после выделения необходимых средств, требуется 6 млн. долл. США. Эти проекты позволят круглосуточно обеспечивать питьевой водой 95 процентов сельского населения. Работники Бюро признали, что на данный момент система водоснабжения Корора/Айрая работает с перебоями. Основной причиной этого считаются течи в водопроводной сети и неэкономное использование воды потребителями. Одной из самых неотложных задач Бюро является улучшение существующей системы. Его нынешние проблемы связаны главным образом с нехваткой средств для ремонта, неправильным использованием оборудования, недостаточной квалификацией персонала и ненадлежащим сбором налогов.

55. Миссия посетила рабочие помещения группы гражданского действия (ГГД), в состав которой входит бригада моряков-строителей в составе 21 человека (местные жители называют их "морские пчелы"). Миссии сообщили, что группа осуществляет строительные работы по рекомендации координационного комитета гражданского действия Палау. Проекты включают в себя возведение домов, ремонт подъездных путей и дорог, а также строительство объектов в рамках общинных проектов. В тот период, когда ее посетила миссия, группа занималась восстановлением поврежденных тайфуном домов в штате Каянгел, ремонтом дорог в штатах Пелелиу, Ангаур и Корор и строительством небольшой пристройки к зданию больницы. Восемь членов ГГД были временно заняты строительством новой мастерской для группы. Оперативные расходы группы покрываются управляющей державой, а необходимые материалы закупаются и оплачиваются местными властями.

56. На встрече с исполняющим обязанности президента и вице-президентом Национального банка развития Палау миссии было сообщено, что банк является центральным финансовым учреждением, которое начинает и стимулирует проекты в области экономического развития в пределах Палау. Банк предоставляет займы под небольшие проценты для осуществления проектов, имеющих потенциал развития в частном экономическом секторе, причем приоритет отдается тем проектам, которые связаны с развитием новых предприятий или производством продукции, заменяющей импортную.

Миссия была информирована о том, что банк нуждается в расширении своего акционерного капитала для привлечения дополнительных средств на цели текущего кредитования; в противном случае многие потенциальные проекты, возможно, придется отложить. Миссия отметила значительное увеличение количества и размеров займов, предоставленных на деятельность в области туризма за последние четыре года. Если в 1985/86 году было выдано четыре ссуды на общую сумму в 273 348 долл. США, то в 1987/88 году было выдано 17 ссуд на общую сумму в 517 882 долл. США.

57. Миссия посетила микронезийскую корпорацию по развитию марикультуры (МКРМ) и ее инкубаторную станцию для разведения моллюсков, которая является первой станцией такого рода в мире. Директор МКРМ сообщил миссии, что она осуществляет проекты в области консервации, хранения и других видов исследовательской деятельности. Основные проекты корпорации связаны с разведением моллюсков, трофуса и черепах. Выведенные в МКРМ моллюски рассылаются в пределах страны, а также отправляются в ряд островных тихоокеанских стран, где они в настоящее время используются в продовольственных и коммерческих целях, а также в рамках программ по сохранению коралловых рифов. Миссии было сообщено, что в данный период МКРМ испытывает нехватку персонала и средств на оперативную деятельность. Определенная помощь оказывается Японией, и ожидается, что дополнительные средства поступят из других стран.

58. На своей встрече с руководителями национальной корпорации связи Палау (НКСП) члены миссии были проинформированы о том, что корпорация обеспечивает жителей Палау услугами в области связи, включая дальнюю связь, радио и телевидение. В НКСП работает 60 человек. Телефонная сеть имеется в настоящее время лишь на Короре, Однако ожидается, что в скором времени она появится и в других соседних штатах. Связь может быть установлена как в пределах страны, так и через океан. Тихоокеанская телефонная связь осуществляется с помощью спутника через Гуам или Гонолулу. Прямой международной телефонной связи на Палау еще нет, что обусловлено главным образом риском возможных правонарушений. Корпорация обеспечивает радиовещание с амплитудной модуляцией для Корора и большинства других островов. Планируется приобрести более мощный передатчик, когда будут собраны необходимые средства. Кроме того, корпорация безвозмездно передала одну-две высокочастотные станции каждому штату для местного вещания. Телевизионным вещанием занимается одна частная телекомпания. Была высказана надежда на то, что к концу 1989 года на Палау появится платное кабельное телевидение. Корпорация не зависит от субсидий правительства; ее поступлений достаточно для покрытия расходов. Она сэкономила определенные средства для покупки в надлежащее время у властей Соединенных Штатов эксплуатируемого в настоящее время спутника связи.

59. Во время посещения миссией Ангаура и Пелелиу местные жители выражали особую обеспокоенность в связи с последствиями второй мировой войны для сельскохозяйственных угодий этих островов. Высказывались просьбы о предоставлении помощи для решения проблем, связанных с наличием оставшихся со времен войны металлолома и неразорвавшихся бомб, а также с необходимостью замены верхнего слоя почвы.

60. Миссия посетила Управление планирования и статистики, где она встретила с четырьмя добровольцами Организации Объединенных Наций, присланными на Палау в рамках финансируемого Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) проекта, озаглавленного "Укрепление возможностей в области планирования и осуществления планов" (TTP/87/600/A/01/01). Добровольцы сообщили миссии, что они

прибыли на Палау за несколько месяцев до этого с целью оказания помощи правительству в укреплении его возможностей в области планирования. Их деятельность заключалась, среди прочего, в обзоре и обновлении существующего национального плана (1987-1991 годы), который на практике еще не осуществлялся вследствие того, что страна не могла решить вопрос о своем будущем политическом статусе, в начале разработки второго национального плана и в оказании помощи в деле создания национальных возможностей по сбору, хранению и обработке статистических данных, включая все данные, необходимые для эффективного национального и секторального планирования. Проект в Палау координируется отделением ПРООН на Фиджи, и периодические доклады, подготавливаемые добровольцами, передаются через это отделение в штаб-квартиру. К сожалению, добровольцы Организации Объединенных Наций не могли предоставить миссии копии этих докладов. Они объяснили миссии, что деятельность в области национального планирования фактически застопорилась из-за проблем, связанных с ратификацией Компакта. Поэтому они осуществляют лишь сбор основной информации с целью оказания помощи правительству в создании базы данных, но даже в этом они сталкиваются с трудностями из-за нехватки транспорта и других необходимых средств. У членов миссии сложилось впечатление, что со времени своего назначения в Палау добровольцы, отчасти по причинам, от них не зависящим, сделали немного.

С. Социальный прогресс

1. Судебные органы

61. Главный судья Палау сообщил членам миссии, что основной проблемой для судебных органов в ближайшем будущем будет, вероятно, оставаться решение вопроса о земле. Он объяснил, что система землевладения является сложной и глубоко уходит своими корнями в социальные структуры Палау. Ввиду этого большая часть земли в Палау является предметом спора о собственности. Из 18 000 участков земли в стране до настоящего времени собственностью была в официальном порядке установлена лишь по 2000 участков. В отношении 16 000 остальных участков почти без сомнения потребуются решения суда. Главный судья создал пять групп для заслушивания дел о земле, но ввиду сложности взаимоотношений в Палау не было возможности рассматривать одновременно более пяти дел. Судебным органам был установлен срок разрешения всех существующих споров о собственности до 1995 года. Однако при существующих темпах судопроизводства для достижения этой цели потребуется около 20 лет. Эта работа еще более осложняется поступлением претензий в отношении общинной земли. Истцы должны доказать либо то, что они были вынуждены продать свою землю под давлением прежней японской администрации, либо то, что им была выплачена неадекватная компенсация. До настоящего времени было подано около 1000 таких претензий. Решение по ним должно быть принято до конца 1990 года.

62. Главный судья отметил также, что частично проблема заключается в том, что на большей части земли не была проведена топографическая съемка. У правительства Палау нет ни квалифицированных кадров, ни средств для проведения такой съемки. Оно просило правительство Соединенных Штатов предоставить помощь и получило положительный ответ. Вопрос о топографической съемке был также поднят рядом выступавших на проведенных миссией собраниях общественности. Некоторые из них просили Организацию Объединенных Наций оказать помощь в решении этого вопроса.

2. Медико-санитарное обслуживание

63. В беседах с членами миссии обычно признавалось, что уровень медико-санитарного обслуживания палаусцев в настоящее время выше, чем прежде. Это объясняется повышением качества услуг в области медико-санитарной помощи, увеличением доли грамотных среди населения и улучшением экономических условий и условий жизни.

64. Миссия посетила единственную на Палау больницу, мемориальную больницу им. Макдональда, где ей была представлена краткая информация о системе медико-санитарного обслуживания на Палау. Эта больница рассчитана на 62 койки, причем средняя занятость койки составляет от 50 до 60 процентов. Ее отделения планомерно размещены по всем отдаленным районам. Тяжелобольные пациенты или пациенты, заболевание которых не входит в компетенцию помощника санитарного врача-резидента или медицинской сестры, доставляются в больницу в Корор. В четырех штатах (Айрай, Аймельик, Нгатпанг и Корор), население которых имеет лучший доступ к главному медицинскому учреждению на Короре, отделений нет.

65. В ходе своего визита миссия заметила, что проводится ремонт некоторых помещений больничных зданий, и ей сказали, что это временная мера, направленная на поддержание старых зданий, многие из которых были построены около 30 лет назад, в рабочем состоянии и сохранение их для использования до завершения строительства новой больницы (см. пункт 71). Однако, несмотря на эту работу, большая часть больничного комплекса все еще остро нуждается в ремонте. Членам миссии показалось, что так называемый больничный корпус для душевнобольных практически непригоден для обитания, однако он все еще использовался. На миссию произвело большое впечатление высокое, несмотря на неблагоприятные условия, качество ухода за больными и добросовестное отношение больничного персонала к своим обязанностям.

66. Дежурный медицинский сотрудник сказал членам миссии, что в основном большая часть больничного оборудования устарела и трудно найти к нему запасные части. У больницы нет своей ремонтной мастерской, и все заявки на ремонт передаются для выполнения департаменту общественных работ. По-прежнему существует проблема задержек в выполнении заявок этим департаментом. За последние пять лет нехватка медицинских материалов и медикаментов также стала вызывать беспокойство. В ходе посещения больничного склада медицинских материалов и медикаментов членам миссии сказали, что у больницы кончились запасы одного из основных антибиотиков. Больничный персонал пытается снизить остроту этой проблемы за счет применения его заменителей. В больнице также временно не стало пероральных противозачаточных средств. Имеются альтернативные противозачаточные средства, но они недоступны среднему жителю Палау.

67. Членам миссии сказали, что нехватка средств для набора подготовленного персонала и надлежащего материально-технического обслуживания больницы и ее оборудования остается одной из серьезных проблем. Другой проблемой являются также расходы на направление больных к врачам-специалистам, которые в 1988 году составили около 800 000 долл. США. Предпринимались шаги по ограничению таких расходов, например, при возможности, организовывался приезд врачей на Палау для лечения пациентов на месте.

68. Осуществляемые в рамках программы усилия по борьбе с наркоманией, алкоголизмом и душевными заболеваниями ограничены по своему масштабу ввиду нехватки персонала и средств. Осуществляется дальнейшее расширение усилий общин в области просвещения общественности, предоставления консультаций семьям и отдельным лицам.

69. Миссии была представлена информация о Проекте охраны здоровья семьи (ПОЗС), который финансируется Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), управляется Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и осуществляется бюро по оказанию услуг в области медико-санитарного обслуживания на Палау. Целью этого проекта является улучшение предоставляемых в настоящее время услуг в области планирования семьи и расширение охвата услугами в рамках просвещения по вопросам охраны здоровья семьи и информирования различных целевых групп населения на Палау.

70. Зубной врач больницы сказал членам миссии, что кариес зубов остается одной из крупных проблем в зубо врачебном отделении. Недавно было возобновлено осуществление программы полоскания рта фтористыми соединениями для школьников. Однако наиболее серьезной проблемой в этом отделении является нехватка надлежащих стоматологических материалов, помещений и оборудования. Отсутствие передвижного оборудования не позволяет отделению предоставлять стоматологическую помощь в удаленных штатах, в которых она в значительной степени необходима. Проводится кампания по привлечению пожертвований в форме передвижного и другого оборудования.

71. На встрече с руководителем плановых органов миссии была представлена краткая информация о строящейся новой больнице. Членам миссии сказали, что строительство новой больницы обойдется примерно в 24 млн. долл. США. В ней будет насчитываться 79 коек, и она будет оснащена новейшим оборудованием. Это приведет к сокращению числа случаев направления пациентов к специалистам, и есть надежда на то, что это позволит привлечь более квалифицированный персонал для работы в больнице.

3. Наркомания и алкоголизм

72. В нескольких случаях поднимался вопрос о наркомании и алкоголизме. По общему признанию, потребление больших доз наркотиков сокращается, хотя последствия некоторых ранее имевших место случаев по-прежнему сказываются на положении в секторах здравоохранения и просвещения. Однако марихуана по-прежнему выращивается на Палау, и ее употребление, особенно молодежью, продолжает вызывать беспокойство. Алкоголизм также является проблемой, которая требует к себе внимания.

73. На встрече с представителями Национального конгресса молодежи Палау (НКМП) членам миссии сказали, что эта добровольная организация была создана недавно, с тем чтобы выражать и отстаивать потребности молодежи Палау в экономической и социальной областях, в области образования, здравоохранения и культуры. Ее главными целями являются поощрение и обеспечение предоставления молодежи образования и рабочих мест, а также оказание помощи в разработке эффективных программ для решения проблем наркомании, алкоголизма, улучшения планирования семьи и решения других связанных с охраной здоровья вопросов. Ее представители сказали, что алкоголизм среди молодежи Палау является значительной проблемой. Употребление марихуаны, особенно среди студентов-юношей, также вызывает определенную обеспокоенность. С помощью бюро медико-санитарного обслуживания НКМП подготовил на местном языке видеокассету о профилактике алкоголизма и наркомании и распространил ее по школам Палау. Они интересовались возможностью оказания помощи для их программ со стороны Организации Объединенных Наций.

4. Тюрьма

74. На проведенных миссией встречах неоднократно выражалось беспокойство по поводу условий содержания в тюрьме. По итогам посещения тюрьмы миссия может только подтвердить, что эта проблема действительно существует. Здание тюрьмы, помимо того, что перегружено, особенно после размещения в нем группы заключенных из Индонезии (см. пункт 91), по-видимому, находится на последней стадии деградации. Очевиден плохой уход за зданием. Постройки и оборудование явно не мылись и не красились в течение длительного времени. Многие заключенные, очевидно, большую часть своего времени проводят, вырезая из дерева поделки для продажи посетителям.

D. Прогресс в области образования

75. На встрече с директором и персоналом Бюро по вопросам государственного образования членам миссии было сообщено, что на Палау существуют 24 начальные школы: 16 - на острове Бабелтуап; три - в Короре; и по одной - на островах Пелелиу, Ангаур, Каянгел, Тоби и Сонсорол.

76. Общее число учащихся в начальных школах в 1989 году составило приблизительно 2260 человек. Всего в школах работало около 180 учителей. Во время визита миссии там находилось около 14 добровольцев "Корпуса мира" Соединенных Штатов, которые работали неполный рабочий день преподавателями в некоторых школах. Начальное образование является обязательным для детей в возрасте от 6 до 14 лет. Обучение бесплатное. Обычно обеспечивается ланч и предоставляются другие вспомогательные услуги. Основными предметами, обязательными во всех начальных школах, являются английский язык, язык палау, математика, изучение научных и социальных дисциплин. К другим обязательным предметам относятся физическое воспитание, медико-санитарное просвещение, сельское хозяйство и культура Палау. Членам миссии было сообщено, что почти все здания начальных школ нуждаются в некотором капитальном или другом ремонте. В некоторых школах также требуются дополнительные классные комнаты и мебель. Учебные материалы едва соответствуют потребностям. Однако в 1989 году на новые школьные учебники и учебные материалы дополнительные ресурсы были выделены в ограниченном объеме.

77. Миссия посетила ряд начальных школ и отметила, что многие из них действительно остро нуждаются в ремонте и в них не хватает учебных материалов. Исключение составляет новая начальная школа в штате Айрай. Однако настроение как персонала, так и учащихся во всех школах было, как показалось миссии, бодрым.

78. Миссия посетила среднюю школу Палау, которая является единственной на Палау. Среднее число учащихся за последние пять лет составляло около 600 человек в возрасте от 14 до 17 лет, причем обучение является бесплатным. Основными предметами на всех ступенях обучения в средней школе Палау являются английский язык, математика, научные и социальные дисциплины. Другими обязательными предметами являются домоводство, бизнес, автомеханика, плотницкое дело, архитектурное черчение, машинопись, физическое воспитание, культурное наследство Палау и Японии. Миссия отметила, что помещения школы нуждаются в ремонте.

79. Членам миссии сообщили, что на Палау есть также две частные начальные школы и пять частных средних школ. Стоимость обучения в этих школах составляет примерно от 350 до 400 долл. США в год за начальное обучение и приблизительно от 550 до

800 долл. США в год за среднее обучение. Средняя общая численность учащихся составляет около 350 человек в начальных школах и 400 человек в средних школах. Миссия посетила несколько частных школ. Она отметила, что состояние зданий и оборудования в них несколько лучше, чем в государственных школах.

80. Членам миссии было сообщено, что продолжается осуществление усилий по увеличению числа учителей и повышению их квалификации. Была выражена надежда на то, что большинство учителей к 1991 году получат степень бакалавра. Около 90 процентов учителей к настоящему времени прошли первую ступень аттестации на бакалавра. Учителя проходили курсы обучения для получения степени бакалавра в рамках программы Соединенных Штатов по оказанию помощи для подготовки учителей для подопечной территории (ПППУТ) и федеральной программы Соединенных Штатов по оказанию финансовой помощи, и многие закончат курс обучения этим летом. В подготовке участвуют такие университеты, как Международный университет Соединенных Штатов, Университет Гуама, Университет штата в Сан-Хосе и Гавайский университет.

81. Во время посещения миссией Специализированного колледжа Микронезии (СКМ) заместитель декана сообщил миссии, что СКМ был основан в 1969 году в качестве профессионально-технического учебного заведения с двухгодичным курсом обучения для подготовки лиц, имеющих среднее образование, и с того времени число учащихся в нем продолжало расти. Это единственное высшее профессионально-техническое учебное заведение, которое обслуживает всю Микронезию.

82. Специализированный колледж Микронезии предлагает неполный курс обучения для получения степени бакалавра искусств, бакалавра наук, а также выдает аттестат об окончании. В нем существуют три основных отделения: а) общей подготовки; б) профессиональной подготовки; и с) подготовки в области торговли и промышленности. На факультетах СКМ предлагаются одногодичные и/или двухгодичные программы подготовки в области сельского хозяйства, обслуживания воздушных кондиционеров и холодильных установок, ремонта электробытовых приборов, ремонта автомобильных кузовов, автомеханики, техники плотницких работ в строительстве, общих вопросов электронной техники, общей подготовки конторских служащих, пошива одежды и разработки моделей платья, электротехники, услуг в сфере питания, механики тяжелого оборудования и дизельных двигателей, техники кирпичной кладки, специализированного домоводства, научных основ работы полиции, научных основ делопроизводства, техники малогабаритных и подвесных двигателей, технологии сварки, а также предлагается программа гуманитарных наук, предназначенная для студентов, которые хотят пройти два первых года общего обучения в колледже перед переходом на учебу в четырехгодичный колледж или университет. Также предлагается программа обучения мелкому предпринимательству. Персонал колледжей составляет 107 человек, включая 35 преподавателей и двух помощников преподавателей. По данным на весну 1989 года в этом колледже обучался 361 студент.

83. По условиям ныне действующего Договорного соглашения правительства Федеративных Штатов Микронезии, Палау и Маршалловых островов ежегодно выделяли Колледжу Микронезии 1,5 млн. долл. США. СКМ получал 725 000 долл. США из этой суммы. Другим крупным источником доходов являются субсидии Соединенных Штатов и средства в рамках федеральных программ. Оставшуюся часть составляет плата за обучение и другие поступления. Членам миссии было сообщено, что оперативные расходы покрываются за счет текущего финансирования, однако не хватает немного

средств для улучшения, усовершенствования, новых закупок или замены оборудования. Несмотря на это, миссия заметила, что здания и аудитории колледжа содержатся в относительно хорошем состоянии и что в распоряжении большинства курсов имеется надлежащее оборудование.

84. СКМ провел в 1987 году последующий опрос бывших выпускников, в результате которого было получено 199 ответов от выпускников 1971–1986 годов. Из 199 ответивших на вопросы обзора выпускников 177, или 89 процентов, имели работу; 15, или 7 процентов, не имели работы; и остальные 8, или 4 процента, учились на очном отделении Университета Гуама.

ГЛАВА IV

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Требования о возмещении причиненного войной ущерба

85. Выездная миссия Организации Объединенных Наций, посетившая в 1976 году подопечную территорию Тихоокеанские острова, представила отчет о компенсационных мерах в отношении требований о возмещении причиненного войной ущерба 16/. Требования о возмещении причиненного войной ущерба, предъявляемые жителями подопечной территории разделяются на две широкие категории: иски к японскому правительству и касающиеся, в основном ущерба, причиненного местному населению во время второй мировой войны (Титул I); и иски послевоенного периода к правительству Соединенных Штатов (Титул II).

86. Комиссия по рассмотрению исков жителей Микронезии, созданная в 1971 году в соответствии с публичным законом Соединенных Штатов № 92–39 и уполномоченная получать, рассматривать и обсуждать требования о возмещении причиненного войной ущерба и выносить по ним решения, завершила свою работу 30 июля 1976 года и вскоре после этого выпустила свой окончательный доклад. В докладе указывается, что общие суммы, выведенные и подтвержденные Комиссией, составляли 34 349 509 долл. США по Титулу I и 32 634 403 долл. США по Титулу II.

87. В соответствии с заявлениями, сделанными представителями управляющей власти на предыдущих сессиях Совета по Опеке, все иски, содержащиеся в Титуле II, уже удовлетворены. В отношении исков, содержащихся в Титуле I, правительства Японии и Соединенных Штатов в соответствии с подписанным в 1969 году соглашением, достигли ex gratia договоренности о том, что каждая из сторон внесет взнос в размере 5 млн. долл. США в целях повышения благосостояния населения территории. После выплаты этих взносов правительствами обеих стран оставшаяся сумма, необходимая для возмещения ущерба по Титулу I, составила 24 349 509 долл. США.

88. На пятьдесят пятой сессии Совета по Опеке, состоявшейся в 1988 году 17/, представитель управляющей власти заявил, что в 1988 финансовом году Конгресс Соединенных Штатов выделил 12,3 млн. долл. США для выплаты оставшейся суммы в соответствии с требованиями, содержащимися в Титуле I. Эти ассигнования составляют 50 процентов оставшейся суммы возмещаемого ущерба. Предусматривалось, что эти платежи будут произведены в течение 1988 года. В ходе своего недавнего визита в Палау члены миссии были проинформированы представителями управляющей власти о том, что оставшаяся сумма по Титулу I, составляющая около 12 млн. долл. США,

предусмотрена в бюджете на 1989 финансовый год. Членам миссии также сообщили, что с осуществлением этих выплат завершатся программы удовлетворения требований, содержащихся в Титуле I и Титуле II, о возмещении причиненного войной ущерба, за исключением сумм по невостребованным чекам и неосуществленным переводам. Члены миссии выражают надежду, что выделенные средства будут переданы в самое ближайшее время и те, кого это касается, в скором времени получат причитающуюся им компенсацию.

89. В ходе пребывания миссии в Палау вопрос о возмещении причиненного войной ущерба обсуждался на двух открытых заседаниях, и миссии был передан текст петиции заинтересованных пожилых граждан Палау в отношении данного вопроса.

90. Заинтересованные пожилые граждане Палау обратили внимание членов миссии на предъявляемые гражданами Палау требования о возмещении причиненного войной ущерба, которые не рассматривались и не были включены в предыдущие списки требований о возмещении ущерба. Ввиду недостаточного понимания процедур предъявления подобных требований многие жители Палау не смогли предъявить свои требования своевременно, или вообще не смогли этого сделать. По их мнению, эти требования заслуживают внимания. Они призвали Организацию Объединенных Наций оказать содействие, с тем чтобы убедить заинтересованные стороны принять соответствующие меры по урегулированию этих исков.

В. Охрана рыбных запасов

91. Одним из вопросов, чаще всего поднимавшихся в обсуждениях с членами миссии, был браконьерский лов, осуществляемый индонезийскими рыболовными судами в рыбопромысловых районах Палау. Члены миссии были проинформированы о том, что эти факты имеют место главным образом в водах, прилегающих к южным островам Палау, находящиеся в непосредственной близости от индонезийского побережья. Властям Палау удалось задержать одно или два таких судна, но у них нет необходимых средств для обеспечения надежной охраны своих вод. Помимо этого расходы, связанные с размещением и питанием задержанных индонезийских рыбаков, ложатся тяжелым бременем на казну Палау. Задержанные рыбаки размещены в тюрьме, в которой имеются лишь самые примитивные удобства. Правительство Палау обращалось по поводу обоих аспектов этой проблемы к правительству Индонезии, которое отказалось нести какую-либо ответственность за деятельность браконьеров. Правительство Палау считает, что именно в таком вопросе необходима помощь управляющей власти. Члены миссии рекомендовали управляющей власти в срочном порядке рассмотреть этот вопрос.

ГЛАВА V

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

92. Как и в предшествующие годы Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций распространял информационные материалы, направляя их непосредственно подопечной территории или через свои информационные центры, и в первую очередь через Информационный центр Организации Объединенных Наций в Токио. Другие департаменты Секретариата также принимали участие в этой деятельности, особенно секретариат Совета по Опеке и секция распространения документов Департамента по обслуживанию конференций.

93. В январе 1988 года директор Информационного центра в Токио посетил Палау и другие острова региона и сообщил, что там имеется значительный спрос на информацию о роли и деятельности Организации Объединенных Наций в отношении ряда проблем.

94. В ходе посещения микронезийского колледжа профессиональной подготовки члены миссии ознакомились с его библиотекой и попросили показать им имеющиеся публикации Организации Объединенных Наций. Работник библиотеки показал членам миссии материалы, которые оказались в наличии, и отметил, что в настоящее время школа регулярно получает различные публикации Организации Объединенных Наций, посвященные разным вопросам, и выразил удовлетворение в отношении получаемых материалов.

95. На открытых заседаниях некоторые выступающие выражали заинтересованность в получении докладов и документов Организации Объединенных Наций. Миссия передала представителям Палау экземпляры докладов предыдущих выездных миссий, а также докладов Совета по Опеке, представленных Совету Безопасности. Миссия выступила с заверениями о том, что с нынешним докладом могут ознакомиться все желающие.

96. Как и во многих развивающихся странах, радио по-прежнему остается наиболее удобным способом распространения информации на Палау. В прошлые годы радио использовалось для вещания программ политического просвещения. Помимо этого значительная часть жителей, в основном проживающих в Короре, в настоящее время имеет доступ к видеокассетам и другим аудиовизуальным средствам распространения информации. По мнению миссии, Департаменту общественной информации следует принять меры к регулярному обеспечению Национальной корпорации связи Палау соответствующими материалами для использования в радиопередачах и телевизионных программах.

ГЛАВА VI

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

97. Миссия отметила высокий уровень политического сознания всех слоев населения Палау. Об этом свидетельствует и уровень политической информированности, демонстрируемый гражданами, и уровень развития демократических политических институтов, сформировавшихся на Палау.

98. Лишь очень немногие из тех, с кем беседовали члены миссии, высказывали сомнения относительно статуса свободной ассоциации в качестве основы для будущих взаимоотношений между Палау и управляющей властью. Только один или два человека предлагали альтернативные варианты, включая статус члена федерации и независимость, но, судя по всему, эти варианты имеют не более чем минимальную поддержку. Исходя из этого, миссия пришла к выводу, что свободная ассоциация с Соединенными Штатами по-прежнему остается наиболее предпочтительным вариантом будущего статуса для подавляющего большинства населения Палау.

99. Вместе с тем некоторые жители Палау, по-видимому, ожидают завершения периода опеки с определенным беспокойством, рассматривая его как шаг в неизвестность. Кроме этого, высказываются опасения в связи с тем, что осуществление опеки может быть завершено преждевременно, до вступления в силу Компакта о свободной ассоциации. В этой связи миссия напомнила, что на последних сессиях Совета по Опеке представители управляющей власти выступали с заверениями о том, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Соглашением об опеке

управляющая власть будет продолжать осуществлять свои функции. Члены миссии также заверили тех, с кем они беседовали, в том, что Совет по Опекe будет продолжать осуществлять свои функции до тех пор, пока Соглашение об опеке остается в силе.

100. В отношении событий, имевших место в 1987 году (см. раздел В.3 главы II), многие представители руководящего звена и частные лица подчеркивали, что эти явления носили временный характер и что политический климат на Палау полностью нормализовался. Исходя из собственных наблюдений, члены миссии пришли к выводу, что это соответствует действительности. Члены миссии не увидели свидетельств запугивания или насилия, обусловленного политическими причинами. Миссия выразила удовлетворение в связи с тем, что правопорядку в Палау в обозримом будущем ничего не угрожает.

101. Достижения управляющей власти в области политической и просветительской деятельности заслужили единодушного признания. Вместе с тем члены миссии отметили ряд жалоб как со стороны частных лиц, так и со стороны руководства страны, относительно уровня экономического развития и социального прогресса, достигнутого в Палау. Эти жалобы были особо отмечены в заявлениях, переданных членам миссии президентом страны. Эти жалобы также нашли свое отражение в мандате переговоров Комиссии по определению статуса. Среди проблем, которые часто приводятся в качестве примеров, отмечается слабое развитие дорожной сети, за исключением Корора, и ограниченное количество больниц. По мнению ряда лиц, управляющая власть еще не выполнила все свои обязательства, предусмотренные Соглашением об опеке.

102. Учитывая значительные средства, затраченные в прошлом управляющей властью на цели экономического и социального развития, а также дополнительные обязательства в связи с предлагаемым новым статусом, миссия сочла, что подобное отношение в значительной степени является отражением тактических соображений и направлено на получение дополнительных уступок от исполнительных и законодательных органов Соединенных Штатов именно в тот момент, когда начались сложные переговоры между властями Соединенных Штатов и Комиссией по будущим отношениям между Палау и Соединенными Штатами.

103. Вместе с тем члены миссии отметили, что, по мнению многих жителей Палау, включая руководящих деятелей, управляющая власть должна гарантировать соответствующий уровень основной инфраструктуры в качестве условия для вступления в силу предлагаемого Компакта о свободной ассоциации. Миссия отметила значительный скептицизм в отношении возможности быстрого утверждения Компакта о свободной ассоциации большинством в 75 процентов без соответствующих гарантий. Миссия выразила надежду, что нынешние переговоры, ведущиеся между Комиссией по определению статуса и властями Соединенных Штатов, завершатся удовлетворительными в отношении этого вопроса результатами. По мнению миссии, для выхода из сложившегося на переговорах тупикового положения обеим сторонам, возможно, будет необходимо проявить некоторую гибкость.

104. Миссия отметила, что, по мнению многих жителей периферийных штатов страны, уровень экономического развития этих районов отстает от уровня развития столицы (Корора) и граничащих с ним штатов. Миссия признала, что эти мнения в какой-то мере соответствуют действительности. Вместе с тем она признала, что подобное положение прежде всего отражает приоритеты национального правительства Палау в распределении средств, получаемых от управляющей власти.

105. Миссия пришла к выводу, что для страны с такой территорией, как у Палау, важнейшее значение имеет координация экономического планирования в национальном масштабе. В этой связи миссия отметила, что к сожалению ряд штатов предпринял осуществление проектов капитального улучшения (в частности, дорог в штатах Нгивал, Мелекеок, Нгарчелонг и Нгеремленги, а также электростанции в штате Айрай), которые не были интегрированы в национальную инфраструктуру. Миссия рекомендовала предпринять все усилия, с тем чтобы избежать столь явного дублирования в будущем и обеспечить более эффективное использование ограниченных ресурсов Палау.

106. По мнению миссии, Организация Объединенных Наций должна обеспечивать более эффективную по сравнению с нынешней помощь в процессе экономического планирования (см. пункт 60). В этой связи миссия выражает некоторые сомнения относительно адекватности и эффективности системы технической помощи Организации Объединенных Наций, действующей в настоящее время в Палау. Миссия рекомендовала после решения вопроса о будущем политическом статусе Палау рассмотреть вопрос о назначении полномочного эксперта или направить межрегионального советника из Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата Организации Объединенных Наций для изучения потребностей правительства в помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций. Любой из этих вариантов может быть более полезным, чем группа добровольцев.

107. Миссия выразила сомнения относительно полезности ряда инфраструктурных проектов, которые осуществлялись или планировались в масштабах, не соответствовавших размерам местной общины, для которой они были предназначены. Строительство дорогостоящих и технически сложных дорог в штатах Нгивал, Мелекеок, Нгарчелонг и Нгеремленги представляется излишним для общин с очень маленьким населением. Миссия сочла, что на нынешнем этапе развития Палау ценные ресурсы можно было бы использовать для удовлетворения других потребностей этих общин, например в области образования и здравоохранения, путем осуществления менее масштабных проектов развития. По мнению миссии, это относится и к предлагаемому строительству новой столицы и нового международного аэропорта в штате Мелекеок. По мнению миссии, в некоторых случаях было бы целесообразно добиваться большей координации между предоставляющими помощь организациями и иностранными инвесторами, с одной стороны, и властями Палау, с другой стороны. Примерами тому являются портовые сооружения в Ангауре и электростанция в Айрае. Миссия рекомендует принять меры во избежание повторения подобных проблем.

108. На миссию произвел большое впечатление достигнутый на Палау высокий уровень образования. По их мнению, следует уделять большее внимание приобретению соответствующих учебных материалов и улучшению организационной структуры школ. Новое здание начальной школы в штате Айрай является хорошим примером того уровня, к которому следует стремиться.

109. На миссию произвела особое впечатление деятельность Профессионально-технического колледжа Микронезии, которую, по ее мнению, следует поощрять и расширять. Она отметила, что колледж предлагает вскоре ввести новую программу по мелким предприятиям. В случае успеха это будет способствовать удовлетворению важной потребности в переливе квалифицированных кадров из государственного сектора в частный.

110. Посетив больницу, миссия пришла к выводу о том, что больничные здания находятся в чрезвычайно запущенном состоянии и, несомненно, становятся слишком дорогими в эксплуатации. Большая часть больничного оборудования устарела. Поэтому миссия признала необходимость в строительстве новой больницы. Она с удовлетворением отметила, что управляющая власть уже предоставила субсидию в объеме 10 млн. долл. США для покрытия расходов на первом этапе строительства новой больницы, которое было начато в январе 1989 года. Миссия надеется, что на переговорах между властями Палау и Соединенных Штатов будет выработано приемлемое решение проблемы финансирования с целью завершения данного проекта.

111. Миссия была обеспокоена сообщениями о нехватке медицинского оборудования и лекарств. Это, как представляется, по крайней мере частично, обусловлено недостатками в процедурах перспективного планирования и оформления заказов. Миссия рекомендует властям Палау принять меры по изучению и исправлению такого положения.

112. Что касается услуг в области стоматологии, то миссия рекомендует властям Палау уделять первоочередное внимание профилактическим мероприятиям. Миссия также рекомендует всесторонне изучить предложение врачей стоматологического отделения в отношении приобретения передвижного стоматологического комплекса для обслуживания школ, расположенных в отдаленных районах.

113. Хотя, как представляется, имеются признаки улучшения ситуации, проблемы наркомании и алкоголизма продолжают вызывать серьезную озабоченность на Палау. Миссия рекомендует управляющей власти и правительству Палау уделять первоочередное внимание данной проблеме. Миссия считает, что, возможно, необходимо разработать согласованную программу действий, которая охватывала бы такие аспекты, как правоохранительная деятельность, здравоохранение и образование.

114. С учетом плохого состояния тюрьмы (см. пункт 74) миссия считает, что следует привлечь заключенных к работам по профилактическому обслуживанию и реконструкции в тюрьме и по возможности в других местах и что этим работам следует отдавать приоритет по сравнению с другими видами деятельности.

115. Миссии удалось выяснить, что обвинения в так называемой "милитаризации" Палау, которые время от времени выдвигаются против Соединенных Штатов, беспочвенны и свидетельствуют о неправильном понимании реального положения вещей. Единственным воинским контингентом Соединенных Штатов, присутствующим на Палау, является небольшое подразделение ВМС США "Морские пчелы" в составе 21 человека, которые занимаются строительными работами по просьбе местных властей (см. пункт 55).

116. Некоторые лица, с которыми вела беседы миссия, указывали на возможность того, что в будущем Соединенные Штаты могут в чрезвычайных ситуациях осуществить согласно Компакту о свободной ассоциации свое право на использование определенных районов в военных целях. Однако для миссии было очевидно, что озабоченность этих лиц была связана скорее с объемом компенсации и путями выработки договоренности в отношении такой компенсации, чем с возможным конечным использованием территории.

117. Что касается "ядерного вопроса", то в ходе визита миссии он поднимался крайне редко, лишь в отдельных случаях в ответ на вопросы миссии. В частности, он не был поднят в качестве вопроса существенной важности ни на одном из совещаний миссии с политическими лидерами самых различных убеждений. Члены миссии подтверждают мнение, к которому пришли некоторые их предшественники о том, что "ядерный вопрос" беспокоит лишь определенное меньшинство палаунцев.

ГЛАВА VII

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

118. Выездную миссию сопровождали г-н Дональд Йелман из Канцелярии по делам свободно ассоциированных государств, Бюро по делам Южной Азии и района Тихого океана Государственного департамента, и г-н Самуэл Ф. Макфетрес из Управления по вопросам переходного периода, подопечная территория Тихоокеанские острова. Члены миссии хотели бы выразить им свою признательность за оказанное содействие и проявленное к ним чрезвычайно любезное отношение.

119. Члены выездной миссии хотели бы выразить признательность президенту Палау и всем тем, кто оказывал миссии содействие в ходе ее визита.

120. Куда бы ни направлялась выездная миссия, ей с готовностью оказывалось содействие и предоставлялась обстоятельная информация. Ее просьбы о предоставлении справочной информации удовлетворялись быстро и эффективно. Она хотела бы выразить свою искреннюю признательность за оказанный ей теплый прием и предоставленную помощь.

121. Члены выездной миссии хотели бы особо поблагодарить народ Палау за его гостеприимство, а также за его выдержку и понимание, проявленные при разъяснении миссии своих взглядов и проблем. Миссия хотела бы пожелать народу Палау наилучших благ.

122. И наконец, - и это особенно важно - члены миссии хотели бы тепло поблагодарить сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций, которые сопровождали их в ходе визита и оказывали им содействие в выполнении поставленной задачи.

Примечания

1/ Trusteeship Agreement for the Trust Territory of the Pacific Islands (United Nations Publication, Sales No. 1957.VI.A.1).

2/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением референдума на подопечной территории Тихоокеанские острова, 1978 год, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Forty-sixth Session, Supplement No. 52 (T/1795).

3/ См. Official Records of the Trusteeship Council, Forty-seventh Session, Supplement No. 1 (T/1813), paras. 57-72.

4/ Полный текст Конституции Палау см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Forty-eighth Session, Sessional Fascicle, annexes, document T/1826, annex II.

5/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, февраль 1983 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fiftieth Session, Supplement No. 3 (T/1850), chap. II.

6/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, февраль 1986 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-third Session, Supplement No. 2 (T/1885), annex V.

7/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита в Федеративных Штатах Микронезии, подопечной территории Тихоокеанские острова, июнь 1983 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-first Session, Supplement No. 1 (T/1860).

8/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на Маршалловых островах, подопечной территории Тихоокеанские острова, сентябрь 1983 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-first Session, Supplement No. 2 (T/1865).

9/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, декабрь 1986 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-fourth Session, Supplement No. 1 (T/1906).

10/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, июнь 1987 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-fourth Session, Supplement No. 2 (T/1919).

11/ Текст публичного закона № 2-30 Республики Палау см. в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, август 1987 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-fourth Session, Supplement No. 3 (T/1920), annex II.

12/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита на островах Палау, подопечной территории Тихоокеанские острова, август 1987 года, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-fourth Session, Supplement No. 3 (T/1920).

13/ Там же, приложение VI.

14/ Местная денежная единица - доллар США.

15/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций на подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1985 год, см. в документе Official Records of the Trusteeship Council, Fifty-third Session, Supplement No. 1 (T/1878).

16/ См. Official Records of the Trusteeship Council, Forty-third Session, Supplement No. 3 (T/1774), chap. VI.

17/ См. Official Records of the Security Council, Forty-third Year, Special Supplement No. 1 (S/20168), para 15.

Приложение I

МАРШРУТ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ

<u>Дата</u>	<u>Место</u>	<u>Мероприятие</u>
7 апреля 1989 года	Гонолулу	Прибытие из Нью-Йорка
8 апреля		Отлет на Гуам (пересечение международной линии, перемена даты)
9 апреля	Гуам	Прибытие из Гонолулу
		Отлет на Палау
	Корор, Палау	Прибытие из Гуама
10 апреля	Корор	Встреча с президентом Палау
		Встреча с вице-президентом/министром по делам администрации
		Посещение музея Палау
		Встреча с президентом и членами Сената, а также Спикером и членами Палаты делегатов, третьего Национального конгресса Палау (Olbiil Ega Kelulau (ОЕК)
11 апреля	Корор	Встреча с главным судьей Палау
		Встреча с традиционными лидерами
		Встреча с губернаторами штатов
		Посещение больницы "Макдональд Мемориал" и поездка на место, предложенное для строительства новой больницы
		Встреча с руководителями Национальной корпорации связи Палау
		Посещение Микронезийского демонстрационного центра марикультуры

<u>Дата</u>	<u>Место</u>	<u>Мероприятие</u>
12 апреля	Корор	Встреча с директором и персоналом Бюро Палау по делам образования
		Встреча с группой старшеклассников Палау
		Посещение "Миндзенти хаи скул" и начальной школы Корора
	Айрай	Посещение платины Айрай
		Посещение недавно построенных зданий начальной школы Айрай
13 апреля	Корор	Встреча с руководителем группы гражданских действий (КАТ) из Соединенных Штатов и посещение ее объектов
		Встреча с общинными лидерами и общественностью
		Встреча с членами Национального конгресса молодежи Палау
		Встреча с заместителем декана микронезийского профессионально-технического колледжа (МПТК) и посещение его зданий
	Корор	Встреча с директором и старшими должностными лицами Бюро Палау по общественным работам
		Посещение тюрьмы Палау
		Посещение портовых сооружений Палау
		Встреча с добровольцами Организации Объединенных Наций, Статистическое управление
		Встреча с членами Комиссии по вопросу о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами
		Встреча с членами Совета директоров Национального банка развития Палау
		Встреча с директором Бюро по культурным вопросам
		Встреча с группой обеспокоенных преподавателей и общественностью
14 апреля	Восточная часть Бабелтуапа	Отъезд морем на восточную часть Бабелтуап

<u>Дата</u>	<u>Место</u>	<u>Мероприятие</u>
15 апреля	Нгивал	Встреча с лидерами общин и общественностью
	Нгараард	Встреча с лидерами общин и общественностью
	Мелекеок	Встреча с лидерами общин и общественностью
	Нгчесар	Встреча с лидерами общин и общественностью
		Отбытие морем в Корор
	Корор	Встреча с представителями "Отил А Белуад"
		Отбытие морем на западную часть Бабелтуапа
	Западная часть Бабелтуапа	
	Нгарчелонг	Встреча с лидерами общин и общественностью
	Нгардмау	Встреча с лидерами общин и общественностью
16 апреля	Нгеремленги	Встреча с лидерами общин и общественностью
	Нгатпанг	Встреча с лидерами общин и общественностью
	Аймельик	Посещение электростанции
		Встреча с лидерами общин и общественностью
17 апреля		Отбытие морем на Корор
	Корор	Деловой обед, данный президентом Палау и руководящими должностными лицами
	Ангаур	Отлет на Ангаур
	Ангаур	Встреча с лидерами общин и общественностью
18 апреля		Отлет на Пелелиу
	Пелелиу	Встреча с лидерами общин и общественностью
		Отбытие морем на Корор
	Корор	Встреча с традиционным лидером Балангом Тойоми О. Сингео из штата Пелелиу
		Встреча с президентом Палау и старшими должностными лицами
		Отлет на Гуам, в Гонолулу и Нью-Йорк

Приложение II

ЗАЯВЛЕНИЕ Г-НА ЖАНА-МИШЕЛЯ ГОССО, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ
НА ПАЛАУ, ОТ 10 АПРЕЛЯ 1989 ГОДА

Меня зовут Жан-Мишель Госссо, я из Франции. Я являюсь председателем выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за нынешним положением на Палау, Подопечная территория Тихоокеанские острова. Другим членом миссии является г-н Дж. Стивен Смит из Соединенного Королевства. Мне и моему коллеге очень приятно впервые побывать в вашей прекрасной стране, славящейся своей красотой и дружелюбием своего народа. С нами также находится группа сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций в составе г-на Уилфрида де Соуса, г-на Оздинча Мустафы и г-жи Анастасии Деленда.

Теперь мне хотелось бы рассказать вам о цели нашего приезда из Нью-Йорка. Уверен, что многим из вас известно о том, что одна из статей Устава Организации Объединенных Наций, а именно Статья 76b, направлена на то, чтобы способствовать – я цитирую – "политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения подопечных территорий и его прогрессивному развитию в направлении к самоуправлению или независимости, как это может оказаться подходящим для специфических условий каждой территории и ее народов и имея в виду свободно выраженное желание этих народов ...". Иными словами, цель Организации Объединенных Наций состоит в обеспечении того, чтобы территории, находящиеся под ее опекой, достигли такого уровня, когда они сами могли бы решать собственную судьбу.

Как вам всем известно, Соединенные Штаты Америки как управляющая власть подопечной территории Тихоокеанские острова несут ответственность за обеспечение принятия мер по достижению этих целей. Мы находимся здесь в соответствии с просьбой Соединенных Штатов, с которой они в прошлом месяце обратились в Совет по Опеке, руководящий орган Организации Объединенных Наций по вопросам подопечных территорий, направить на Палау миссию по наблюдению за нынешним положением на этой территории, и Совет положительно откликнулся на эту просьбу.

Что касается нашей миссии, то перед ней стоят следующие три основные задачи: во-первых, мы должны наблюдать за принимаемыми на Палау мерами по осуществлению предлагаемого Компакта о свободной ассоциации. Во-вторых, мы направлены Советом по Опеке для получения из первых рук информации о политических, экономических и социальных событиях на Палау. В-третьих, нас направили сюда также в целях сбора петиций и рассмотрения непосредственно на месте тех петиций, которые, по нашему мнению, требуют особого рассмотрения. Затем мы представим Совету по Опеке в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке доклад о результатах нашей работы наряду с нашими замечаниями, выводами и рекомендациями.

Мы встречались с вашим президентом и будем иметь встречи с вашими лидерами, государственными должностными лицами, членами вашего Национального конгресса и другими деятелями, занимающимися политическими, экономическими и социальными вопросами, а также вопросами образования. Мы посетим максимально возможное число районов Территории.

Однако в первую очередь мы хотели бы встретиться с вами – представителями общественности. С этой целью мы будем проводить в максимально возможном числе районов встречи с общественностью, с тем чтобы услышать то, что вы хотите нам сказать. Мы готовы встретиться с любыми группами или отдельными лицами, которые хотели бы увидеться с нами.

Я уверен, что мы можем рассчитывать на ваше содействие в осуществлении порученных нам Советом по Опеке задач. Мы очень хотим встретиться с максимально возможным числом людей.

В заключение я хотел бы от имени Организации Объединенных Наций поблагодарить вас за проявленное к нам уважение и доброжелательное отношение и от всего сердца пожелать счастья и процветания вам и вашей стране.

Приложение III

ПИСЬМЕННЫЕ СООБЩЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ВЫЕЗДНОЙ МИССИЕЙ*

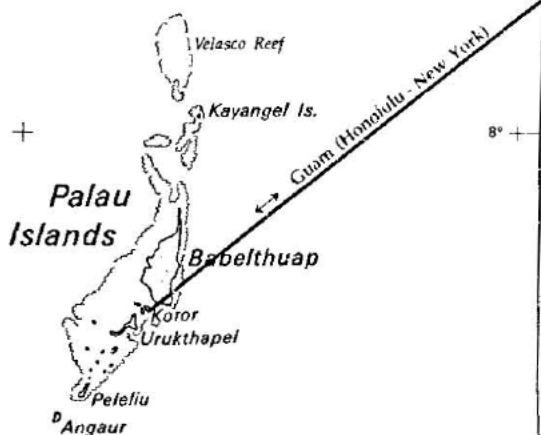
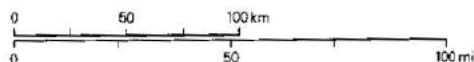
1. Заявление, зачитанное миссии от имени президента Палау 10 апреля 1989 года
2. Заявление, зачитанное миссии от имени сенаторов и Палаты делегатов, третий Национальный конгресс Палау ("Olbiil Era Kelulau")
3. Копия резолюции о создании комиссии о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами (RPPL No. 3-1)
4. Заявление о позициях в отношении будущего политического статуса Палау
5. Заявление, зачитанное миссии от имени губернаторов Палау
6. Заявление, препровожденное миссии от имени традиционных лидеров
7. Заявление, зачитанное миссии от имени членов Комиссии о будущих отношениях между Палау и Соединенными Штатами
8. Петиция, зачитанная миссии от имени группы обеспокоенных преподавателей Палау
9. Петиция, представленная миссии губернатором штата Нгивал
10. Петиция, зачитанная миссии от имени "Отил А Белуад"
11. Петиция, представленная миссии группой обеспокоенных пожилых граждан Палау
12. Заявление, представленное миссии президентом Палау 17 апреля 1989 года

* Сообщения сданы в архив Секретариата и могут предоставляться членам Совета по Опеке для ознакомления.

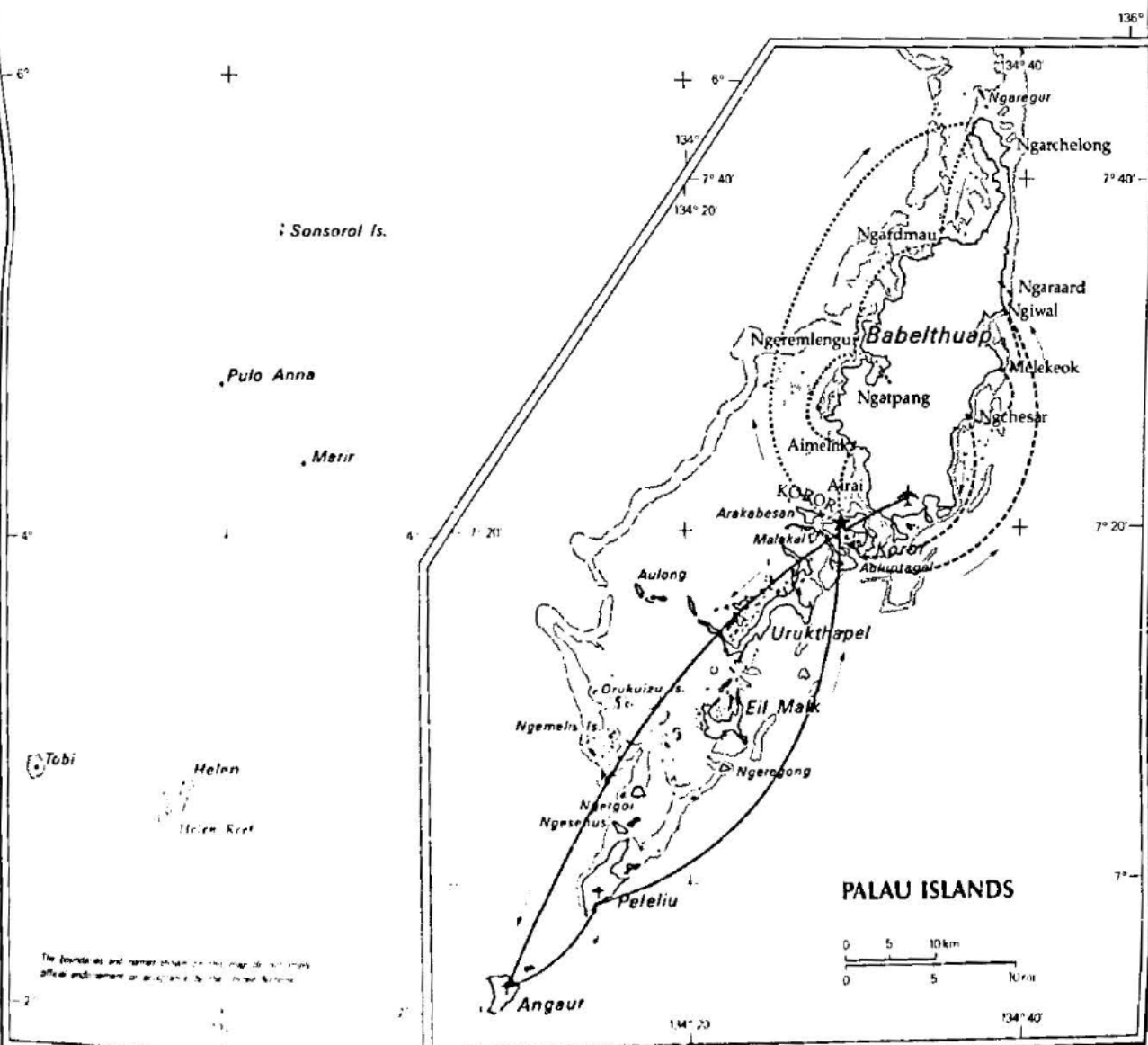
ITINERARY OF THE UNITED NATIONS VISITING MISSION TO PALAU

TRUST TERRITORY OF THE PACIFIC ISLANDS

April 1989



NORTH PACIFIC OCEAN



The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.